



Level 1

Combien en vois-tu ?

Original Publisher: Pratham Books

Author: Sudeshna Shome Ghosh

Illustrator: Sayan Mukherjee


Translator: Sak Untala



2 escargots entendent
une grenouille faire des vocalises.

1 escargot leur raconte des bêtises.

Combien d'escargots vois-tu ?

An illustration featuring three snails on a yellow, textured background. The snails are colored in shades of pink, purple, and orange. Green leaves are scattered around them. In the center, the text '1 + 2 = 3 escargots' is written in black. The overall style is simple and colorful.

1 + 2 = 3 escargots




2 poissons dans l'océan.
Ajoutez-en 3 et voilà un banc.

Combien vois-tu de poissons ?

An illustration of five colorful fish swimming in blue water. The fish are in various colors: two are orange and yellow, and three are pink and orange. They are surrounded by green seaweed and small white bubbles. The background is a deep blue with lighter blue wavy patterns representing water currents.

$2 + 3 = 5$ poissons

A colorful illustration of a piggy basketball game. In the background, a large orange sun is partially obscured by a basketball hoop and net. A basketball is suspended in the air above the hoop. In the foreground, several pink piggy characters are gathered on a green grassy field. Some are looking towards the hoop, while others are looking at each other. A basketball is on the ground in the lower center. The scene is set against a blue sky with white clouds.

3 cochons jouent au basket.

4 cochons se joignent à la fête

Combien vois-tu de cochons ?

The image features seven pink piglets of various sizes and poses scattered across a green field. In the top left, two piglets stand together. In the top center, one piglet's head is shown. To its right, another piglet stands facing left. In the middle left, a piglet is shown in profile. On the right side, a larger piglet stands facing left. In the bottom left, a piglet stands facing right. In the bottom right, a piglet is lying down, facing left. The background is a textured green field.

$3 + 4 = 7$ cochons



4 papillons voltigent et volètent.

5 papillons les saluent de la tête.

Combien de papillons vois-tu ?

$4 + 5 = 9$ papillons




A vibrant illustration of a stream with various colorful worms (orange, pink, purple, yellow, blue, green) swimming in the water. Large green leaves and a pink flower are also visible. Three light blue speech bubbles contain text.

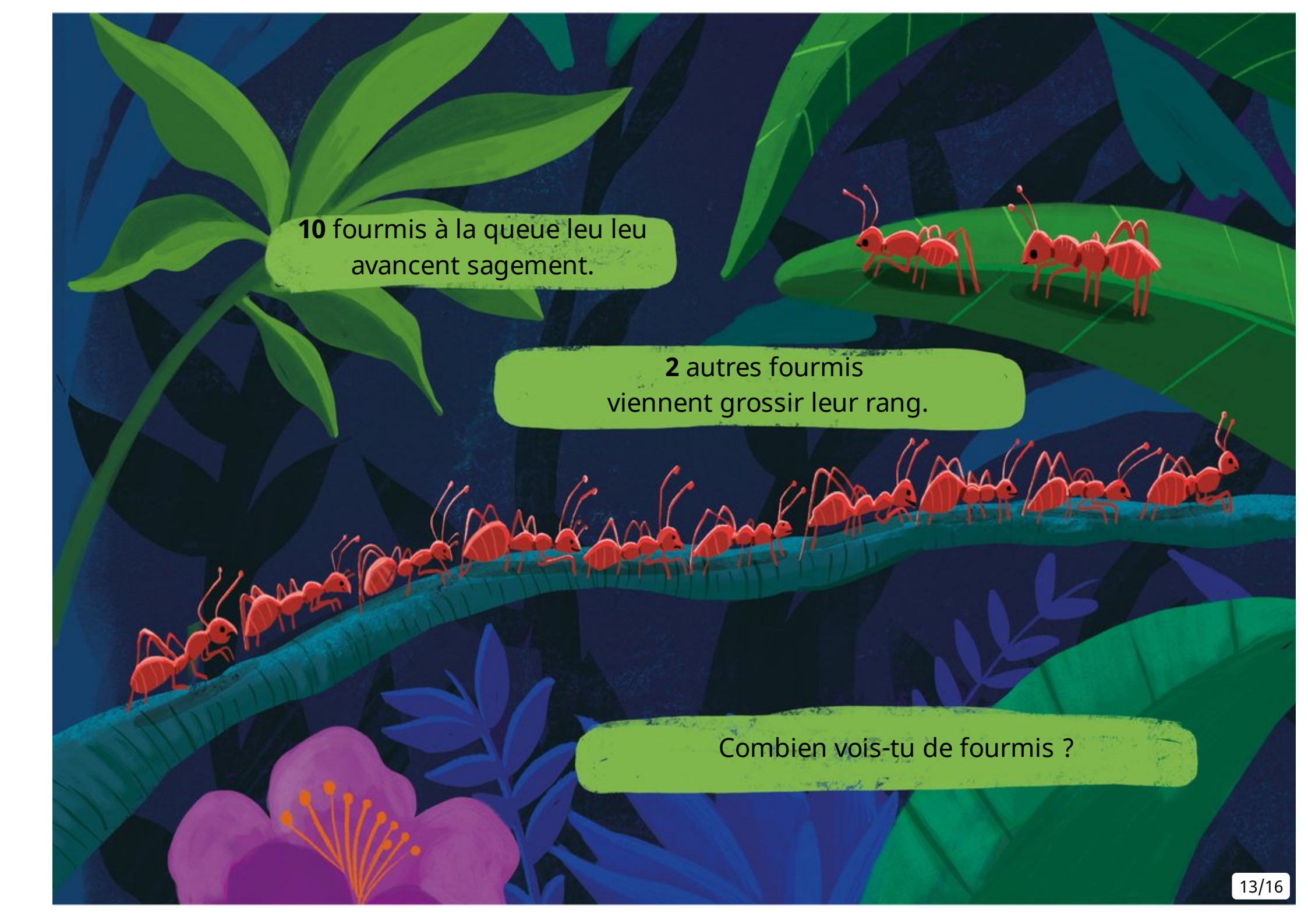
5 vers de terre font des glissades.

5 vers de terre se joignent à leur parade.

Combien vois-tu de vers de terre ?

The image features ten colorful worms of various colors and shapes scattered on a light, textured background. The worms include: a large orange worm coiled in a spiral; a yellow worm with a pointed end; a red worm in a loose curve; a purple worm with yellow stripes; a pink worm with a friendly face; a yellow worm with a friendly face; a long pink worm; a green worm with blue stripes; a blue worm in a curve; and a purple worm with dark purple stripes. In the bottom right corner, there is a green leaf-like shape. The text "5 + 5 = 10 vers de terre" is centered on the page.

5 + 5 = 10 vers de terre



10 fourmis à la queue leu leu
avancent sagement.

2 autres fourmis
viennent grossir leur rang.

Combien vois-tu de fourmis ?

The image features a dark blue background with 12 red ants scattered across it. Each ant is depicted with large, expressive eyes and long antennae. In the center, a light red, rounded rectangular box contains the mathematical equation $10 + 2 = 12$ followed by the word "fourmis" in a simple, black, sans-serif font. The ants are arranged in a way that suggests a group of 12, with some appearing to be in motion or interacting with each other.

$10 + 2 = 12$ fourmis



Combien de créatures vois-tu ?

Escargot + Poisson + Papillon + Cochon +
Fourmi + Ver de terre





1



+1



+1



+1



+1



+1

= 6

Story Attribution:

This story: Combien en vois-tu ? is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'How Many?', by [Sudeshna Shome Ghosh](#) . © Pratham Books , 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Hands counting one two three and four](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Two pink snails on a leaf](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [One large orange snail on a leaf](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two pink snails and one orange snail in a triangle formation](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Two orange fish and three pink fish swimming in the pool](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Five fish swimming in the pool](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Seven pigs playing basketball in the sun](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Seven pigs lounging on the grass](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Nine butterflies fluttering near pink flowers](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Nine colourful butterflies](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Ten colourful worms splashing down the water](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 12: [Ten colourful worms on the ground](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Ten ants marching on a branch and two ants on a leaf](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Twelve red ants](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A snail fish butterfly pig ant and worm](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A snail fish butterfly pig ant and worm moving along a path](#), by [Sayan Mukherjee](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Combien en vois-tu ?

(French)

Poissons, escargots, papillons, cochons, vers de terre...
Parviendras-tu à les compter tous ? Découvre les additions dans ce petit livre.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!